

---

## INTRODUCTION

**GB**

Congratulations, on purchasing a OM SYSTEM product, you have selected an article of the highest quality. Our brand is synonymous with innovations in work place practices in hairstyling. For more than ten years we have been producing innovative products and for this reason we advise that you read and follow these instructions carefully to realize the full potential of our products. Everyone of our products is conceived to improve your work and improve your service to your clients with new and modern ideas. Consider first of all the innovative characteristics which only require small changes to work place practices to gain all the advantages that OM SYSTEM products provides. OM SYSTEM wishes you good and above all else profitable work.

---

## Mod. SCIROCCO



**GB**

---

**MOD. SCIROCCO** (hairdryer Professional use only)

Technical characteristics: elect. Motor by pass voltage 230 (110) watt 900 50-60 hz, low voltage discharges through the handle of 1 v.a., noise vibration less than 70 db.

**WHY SCIROCCO:**

1. Reduces the need for towels
2. ECOLOGICAL
3. Exceptional for permanents
4. Hygienic
5. Rapid hairdrying
6. Removes all water and acid residue from hair
7. Dries quickly
8. Practical for technical departments
9. Long lasting

**INSTRUCTION FOR CORRECT OPERATION :** to use SCIROCCO ensure that the voltage is either 230 or 110 before connecting the power. Switch on the power by depressing the luminous general switch. The on/off switch for the motor is to be found on the handle. Our hairdryer comes equipped with a metallic hoolz which can be attached to the wash busin to hold the handle. There are two types of nozzles, one curved (for normal drying) the second smaller and longer used for permanents.



**Very important:** for correct use SCIROCCO'S handle is not to be held by the corrected section where the switch is to be found, but held by the extension which allows the most movements possible. When SCIROCCO stops aspirating it signifies that the cassette is full and to continue operating simply remove and empty the cassette. It is very important to insert the cassette carefully into the body of the motor. If done incorrectly SCIROCCO will not operate properly.

**NORMAL DRYING:** using the curved nozzle switch the motor on, hold the handle correctly and pass rapidly over just washed hair. Commencing from the front of the head dry the hair starting from the top head follow the hair down finishing at the tips. This operation of drying the entire head should take 20-30 seconds. With further drying the clients hair will be completely dry and ready for any reflex colour treatment without needing to move the client from the wash basin.

**PERMANENTS:** attach perming nozzle. After creating and rinsing the permanent as per normal and prior to a general fixing at the permanents, pass the dryer from curler to curler. Once each curler has been passed fix the permanent as usual. With this operation completed the hair should be completely dry down to the tips (including very long strands of hair) and any acidic residue removed from the hair. This fixing will help reinvigorate the hair without fear of losing the permanent due to any residual water or worse residual acids. This fixing operation will be completely absorbed by the dry hair. This technique will produce a longer lasting and superior permanent than any other technique.

**ADVICE FOR CORRECT USE:** the exhaust filter located at the attachment end of the handle should be cleaned after during a working day, regularly empty the cassette and clean cassette filter if dirty we advise the SCIROCCO should be cleaned once a week by aspirating two liters of water with a cleaning agent. For SCIROCCO longevity it is advised that at the end of each working week wash and empty the cassette then allow to drip dry. Remember if your SCIROCCO does not function properly it is because the cassette is either full or not inserted properly or the exhaust filter was not cleaned properly. Remember also that following these simple rules will influence the longevity of your SCIROCCO.

## UVOD

Čestitamo, ob nakupu izdelka OM SYSTEM ste izbrali izdelek najvišje kakovosti. Naša blagovna znamka je sinonim za novosti na področju frizerskih praks na delovnem mestu. Že več kot deset let izdelujemo inovativne izdelke, zato vam svetujemo, da natančno upoštevate in upoštevate ta navodila, da izkoristite ves potencial naših izdelkov. Vsi naši izdelki so zasnovani tako, da z novimi in sodobnimi idejami izboljšajo vaše delo in izboljšajo vaše storitve za vaše stranke. Upoštevajte najprej inovativne značilnosti, ki zahtevajo le majhne spremembe v praksi na delovnem mestu, da bi pridobile vse prednosti, ki jih nudijo izdelki OM SYSTEM. OM SYSTEM vam želi dobro in predvsem donosno delo.

## ZAKAJ MOD. SCIROCCO:

1. Zmanjša potrebo po brisačah
2. EKOLOŠKO
3. Izjemno za trajne ondulacije
4. Higienska
5. Hitro sušenje las
6. Odstrani vse ostanke vode in kisline z las
7. Hitro se posuši
8. Praktično za tehnične oddelke
9. Dolgotrajna

**NAVODILO ZA PRAVILNO DELOVANJE:** za uporabo SCIROCCO pred priključitvijo napajanja zagotovite, da je napetost 230 ali 110. Vključite napajanje s pritiskom na svetleče splošno stikalo. Stikalo za vklop / izklop motorja je na ročaju. Naš sušilec za lase je opremljen s kovinsko kapico, ki jo lahko pritrdite na umivalnik in držite ročaj. Obstajata dve vrsti šob, ena ukrivljena (za normalno sušenje) druga manjša in ležalnik, ki se uporablja za trajne ondulacije.



Zelo pomembno: za pravilno uporabo SCIROCCO-ovega ročaja ne smete držati za popravljeni odsek, kjer je stikalo, ampak držati podaljšek, ki omogoča največ možnih premikov. Ko SCIROCCO preneha aspirirati, pomeni, da je kasetna polna in za nadaljevanje kasete preprosto odstranite in izpraznite. Zelo pomembno je, da kaseto previdno vstavite v telo motorja. Če naredite napačno, SCIROCCO ne bo deloval pravilno.

**NORMALNO SUŠENJE:** uporabite ukrivljen nastavek in vključite motor; držite ročaj pravilno in hitro preidite čez pravkar oprane lase. Začnite s sprednje strani glave, sušite lase, začeni z zgornje glave, sledite dlakam navzdol in končajte na konicah. Ta postopek sušenja celotne glave naj traja 20-30 sekund. Z nadaljnjim sušenjem bodo lasje popolnoma suhi in pripravljeni na kakršno koli refleksno barvno obdelavo, ne da bi morali stranko premakniti iz umivalnika.

**TRAJNA ONDULACIJA:** pritrdite šobo za trajno ondulacijo. Po izdelavi in izpiranju trajne ondulacije, kot je običajno, in pred splošno uporabo fiksirja, sušilnik prenesite od navijalke do navijalke. Po prehodu vsakega navijalca fiksirajte trajno, kot običajno. Po tej operaciji morajo biti lasje popolnoma suhi do konic (vključno z zelo dolgimi

*prameni las) in vsi kisli ostanki odstranjeni iz las. Ta pritrditev bo pomagala oživiti lase, ne da bi se bali, da bodo zaradi kakršne koli ostanke vode ali še slabših preostalih kislin izgubili trajno. To fiksiranje bodo suhi lasje popolnoma absorbirali. Ta tehnika bo daljša in bolj trajna kot katera koli druga tehnika.*

*NASVET ZA PRAVILNO UPORABO: izpušni filter, ki se nahaja na koncu pritrditve ročaja, je treba po delovnem dnevu očistiti, redno prazniti kaseto in očistiti kasetni filter, če je umazan. vode s čistilnim sredstvom. Za dolgo življenjsko dobo SCIROCCO priporočamo, da na koncu vsakega delovnega tedna kaseto sperete in izpraznite, nato pa pustite, da se posuši. Ne pozabite, da vaš SCIROCCO ne deluje pravilno, ker je kasetna bodisi polna ali ni pravilno vstavljena ali izpušni filter ni bil pravilno očiščen. Ne pozabite tudi, da bo upoštevanje preprostih pravil vplivalo na dolgo življenjsko dobo vašega SCIROCCO.*

*Proizvajalec: OM SYSTEM, Italija*

*Prodaja: Klevi d.o.o, Seljakovo naselje 29,4000 Kranj, [www.klevi.si](http://www.klevi.si), 04/23-15-930*